

CS

PŘEKLAD PŮVODNÍHO  
NÁVODU K POUŽÍVÁNÍ  
LED PRACOVNÍ SVÍTELNA



## Obsah

Pokyny k návodu k obsluze .....	2
Bezpečnost .....	2
Informace o přístroji.....	4
Transport a skladování.....	6
Uvedení do provozu .....	6
Obsluha .....	7
Chyby a poruchy .....	8
Údržba.....	8
Likvidace.....	9

## Pokyny k návodu k obsluze

### Symbyly



#### Varování před elektrickým napětím

Tento symbol označuje, že existují rizika pro život a zdraví osob, způsobená elektrickým napětím.



#### Varování před horkým povrchem

Tento symbol upozorňuje, že existují rizika ohrožující život a zdraví osob, způsobená horkým povrchem.



#### Výstraha

Signální slovo označuje nebezpečí se střední úrovní rizika, které může mít v případě zanedbání za následek vážné zranění nebo smrt.



#### Pozor

Signální slovo označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika, které může mít v případě zanedbání za následek malé nebo středně těžké zranění.

#### Upozornění

Signální slovo poukazuje na důležité informace (např. na škody na majetku), ale nikoli na nebezpečí.



#### Info

Pokyny s tímto symbolem vám pomohou provádět vaše činnosti rychle a spolehlivě.



#### Postupujte dle návodu

Pokyny s tímto symbolem upozorňují, že je nutné dodržovat Návod k používání .

Aktuální verzi tohoto návodu k obsluze si můžete stáhnout z následujícího odkazu:



PWLS 01-3



<https://hub.trotec.com/?id=44105>

## Bezpečnost

### Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



#### Výstraha

**Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data, kterými je vybaveno toto elektrické nářadí.**

Při nedodržení následujících instrukcí může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo k těžkým zraněním.

**Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a upozornění.**

Výraz „*Elektrické nářadí*“ používaný v bezpečnostních pokynech, se vztahuje k elektrickým nářadím napájeným z elektrické sítě (pomocí síťového kabelu), jakož i k elektrickým nářadím napájeným pomocí akumulátoru (bez síťového kabelu).



#### Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí – bezpečnost na pracovišti

- **Udržujte pracoviště čisté, dbejte na dobré osvětlení.** Nepořádek a špatně osvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.
- **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí, ve kterém hrozí nebezpečí výbuchu nebo kde se nacházejí hořlavé tekutiny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí je zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo plyny.
- **Dbejte na to, aby se při práci s elektrickým nářadím na pracovišti nezdržovaly děti, či jiné osoby.** Budete-li při práci rozptýlováni, můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.



#### Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí – elektrická bezpečnost

- **Nedotýkejte se povrchu uzemněných ploch, např. potrubí, topení, sporáků a ledniček.** Jestliže se Vaše tělo dotýká uzemnění, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

- **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Jestliže není možné zamezit použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

### **Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí – použití a zacházení s elektrickým nářadím**

- **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Pro každou práci používejte vždy příslušné elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím se v oblasti daného výkonu pracuje lépe a bezpečněji.
- **Nepoužívejte nikdy elektrické nářadí, které má poškozený spínač.** Elektrické nářadí, které není možné zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a je nutné je opravit.
- **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou obeznámeny, a nebo které nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, je-li používáno osobami bez příslušných zkušeností.
- **O elektrické nářadí a nástroje upnuté v přístroji vždy řádně pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé části přístroje bezvadně fungují a nezasekávají se, zda nejsou díly přístroje zlomené nebo poškozené tak, že je tím negativně ovlivněna správná funkce elektrického nářadí. Poškozené části elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit.** Příčinou mnoha úrazů je špatná údržba elektrického nářadí.
- **Používejte elektrické nářadí, nástroje upnuté v přístroji a veškerá příslušenství vždy podle těchto pokynů. Vždy přitom berte v úvahu aktuální pracovní podmínky a charakter prováděné činnosti.** Používání elektrického nářadí pro jiné účely, než pro které bylo určeno, může být příčinou vzniku mnoha nebezpečných situací.
- **Rukojeti a jejich plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuků.** Klouzající rukojeti a jejich uchopovací plochy neumožňují bezpečný provoz a ovládání elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.

### **Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí – servis**

- **Opravy elektrického nářadí musí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál, který pro opravy použije výhradně originální náhradní díly.** Tím bude zajištěno, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

### **Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí – pokyny k bateriím**

- **Opravy elektrického nářadí musí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál, který pro opravy použije výhradně originální náhradní díly.** Tím bude zajištěno, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- Používejte baterie typu AA.
- **Do přístroje nikdy nevkládejte dobíjecí baterie.**
- **Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k opakovanému dobíjení.**
- **Různé typy baterií, stejně jako nové a použité baterie se nikdy nesmí používat společně.**
- **Vložte baterie do přihrádky na baterie v souladu se správnou polaritou.**
- **Vybité baterie vyjměte co nejdříve z přístroje. Baterie obsahují látky nebezpečné pro životní prostředí. Baterie zlikvidujte v souladu s vnitrostátními právními předpisy (viz kapitola Likvidace).**
- **Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte z přístroje baterie.**
- **Nikdy nezkratujte napájecí svorky v prostoru pro baterie!**
- **Baterie nepolykejte! Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to do 2 hodin způsobit těžké vnitřní popáleniny / poleptání! Popáleniny mohou vést k úmrtí!**
- **Pokud se domníváte, že došlo ke spolknutí baterie nebo k jinému průniku baterie do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!**
- **Nové a použité baterie a otevřenou přihrádku na baterie uchovávejte vždy mimo dosah dětí.**
- **Nikdy nepoužívejte poškozené baterie.** Poškozené baterie se mohou chovat nepředvídatelně a mohou způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- **Nevystavujte baterie ohni ani příliš vysokým teplotám.** Požár nebo teploty nad 75 °C mohou způsobit výbuch.

### **Použití přístroje v souladu s jeho určením**

Používejte přístroj PWLS 01-3 v souladu s technickými údaji, pouze pro časově omezené osvětlení vnitřních a venkovních prostor.

### **Předvídatelné nesprávné použití**

Jakékoli jiné použití, než které je popsáno v kapitole Zamýšlené použití, se považuje za přiměřeně předvídatelné nesprávné použití.

## Kvalifikace personálu

Osoby používající tento přístroj musí:

- si musejí prostudovat návod k používání a porozumět mu, zvláště kapitole "Bezpečnost".

## Zbytková rizika



### Varování před elektrickým napětím

Úraz elektrickým proudem způsobený nedostatečnou izolací.

Zkontrolujte před každým použitím případné poškození zařízení i jeho bezvadnou funkci.

Pokud zjistíte jakékoli poškození, zařízení již nepoužívejte.

Přístroj nepoužívejte, je-li zařízení nebo vaše ruce vlhké nebo mokré.



### Varování před elektrickým napětím

Práce na elektrických konstrukčních částech smí provádět pouze autorizovaná odborná firma!



### Varování před elektrickým napětím

Hrozí nebezpečí zkratu z důvodu vniknutí kapaliny do pouzdra přístroje!

Neponořujte nikdy přístroj, ani jeho příslušenství pod vodu. Dbejte na to, aby se do pouzdra nedostala voda nebo jiné kapaliny.



### Varování před horkým povrchem

Části tohoto zařízení mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornosti je třeba, pokud jsou přítomny děti nebo jiné osoby, vyžadující ochranu!



### Výstraha

Pokud tento přístroj používají nezaškolené osoby nesprávně nebo jinak než k určenému účelu, může představovat nebezpečí! Dbejte na kvalifikaci personálu!



### Výstraha

Přístroj není hračka a nepatří do rukou dětem.



### Výstraha

Nebezpečí udušení!

Nenechávejte volně ležet obalový materiál. Mohl by být nebezpečný pro děti.



### Pozor

Udržujte dostatečnou vzdálenost od zdrojů tepla.

### Upozornění

Pokud je přístroj skladován nebo přepravován neodborně, může dojít k jeho poškození.

Respektujte informace o transportu a skladování přístroje.

## Informace o přístroji

### Popis přístroje

Přístroj PWLS 01-3 slouží jako silně svítící LED pracovní svítilna s integrovaným magnetickým držákem. LED dioda v hlavě svítilny umožňuje použití jako kapesní svítilna. Díky tomu je možné jak bodově přesné, tak i plošné osvětlení prostor.

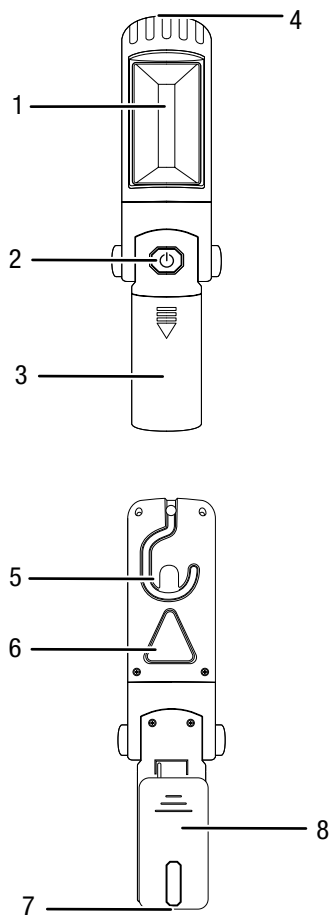
Plošné LED diody svítí s max. intenzitou 220 lm. Bodové LED diody svítí s max. intenzitou 70 lm. Součástí zařízení je navíc také výstražné blikající světlo.

Hlava svítilny je otočná až o 270° a svisle sklopná až o 90°.

Integrovaný hák umožňuje snadné zavěšení lampy.

Upevňovací svorka umožňuje snadný transport a rychlý přístup k zařízení.

## Vyobrazení přístroje



Č.	Označení
1	Plošná LED dioda
2	Spínač ZAP/VYP
3	Příhrádka na baterie
4	Bodová LED dioda
5	Hák
6	Tlačítko výstražného blikajícího světla
7	Magnetický držák
8	Upevňovací svorka

## Rozsah dodávky

### PWLS 01-3

- 1x LED pracovní svítilna
- 1x návod k obsluze
- 3x AA baterie

## Technické údaje

Parametry	Hodnota	
Model	PWLS 01-3	
Jmenovité napětí	4,5 V	
Bodová LED dioda (ruční svítilna)	Příkon	1 W
	Světelný tok	70 lm
	Doba svícení	8-9 hod.
	Teplota barvy	12000 K
Plošná LED dioda (tyčová svítilna)	Příkon	3 W
	Světelný tok	220 lm
	Doba svícení	cca 6-7 hod.
	Teplota barvy	6000 K
Rozměry vč. obalu (hloubka x šířka x výška)	72 x 76 x 260 mm	
Hmotnost vč. obalu	1 kg	
Baterie	3x 1,5 V, AA baterie	
Povolená teplota okolí (při skladování)	-30 °C – +75 °C	
Provozní teplota	-20 °C – +55 °C	

## Transport a skladování

### Upozornění

Pokud je přístroj skladován nebo přepravován neodborně, může dojít k jeho poškození. Respektujte informace o transportu a skladování přístroje.

### Transport

**Před** každým transportem dbejte následujících pokynů:

- Vypněte přístroj.
- Nechte přístroj vychladnout.
- Z přístroje vyjměte baterie.

Respektujte následující pokyny pro transport nebo expedici baterií:

- Uživatel může baterie přepravovat po silnici, a to bez dalších podmínek.
  - Baterie pošlete poštou pouze tehdy, pokud není poškozeno pouzdro.
  - Zalepte otevřené kontakty a zabalte baterie tak, aby se v obalu nemohly pohybovat.
  - Respektujte prosím případně také další vnitrostátní předpisy.

### Skladování

**Před** každým uskladněním dodržujte následující pokyny:

- Vypněte přístroj.
- Z přístroje vyjměte baterie.
- Čištění přístroje provádějte v souladu s pokyny v kapitole Údržba.

Pokud přístroj nepoužíváte, dodržujte tyto skladovací podmínky:

- v suchém prostředí, chráněný proti mrazu a horku
- Okolní teplota pod 75 °C
- na bezprašném místě, chráněném před přímým slunečním zářením

## Uvedení do provozu

### Vybalení přístroje

- Vyjměte přístroj a jeho příslušenství z obalu.



### Varování před elektrickým napětím

Úraz elektrickým proudem způsobený nedostatečnou izolací.

Zkontrolujte před každým použitím případné poškození zařízení i jeho bezvadnou funkci.

Pokud zjistíte jakékoli poškození, zařízení již nepoužívejte.

Přístroj nepoužívejte, je-li zařízení nebo vaše ruce vlhké nebo mokré.

- Zkontrolujte prosím obsah obalu, zda je kompletní, a zda nedošlo k poškození.



### Výstraha

Nebezpečí udušení!

Nenechávejte volně ležet obalový materiál. Mohl by být nebezpečný pro děti.

- Zlikvidujte obalový materiál podle národní legislativy.



### Varování před elektrickým napětím

Nedotýkejte se přihrádky na baterie vlhkými ani mokřými rukama.

### Upozornění

Dodržujte při uvádění do provozu technické údaje.

### Vložení baterií

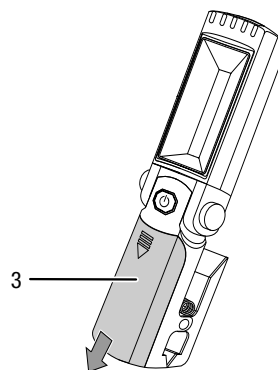
Pro přístroj PWLS 01-3 potřebujete 3 AA baterie.

Před použitím přístroje do něj vložte baterie. Postupujte takto:

1. Otevřete přihrádku na baterie (3) na přední straně přístroje, a to zatažením krytu přihrádky pro baterie (3) dolů.
2. Vložte do přístroje baterie se správnou polaritou (+/-).
3. Zavřete přihrádku na baterie (3).

### Vyjmutí baterií

1. Otevřete přihrádku na baterie (3) na přední straně přístroje, a to zatažením krytu přihrádky pro baterie (3) dolů.



2. Vyjměte baterie z přístroje.
3. Nasadte kryt přihrádky na baterie (3) zpět na přístroj.
4. Likvidaci baterií provádějte řádným způsobem.

## Obsluha

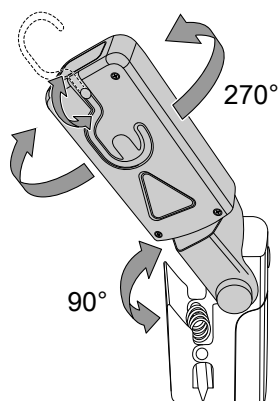
### Tipy a pokyny pro zacházení s LED pracovní svítilnou

#### Všeobecné informace:

- Vyhněte se přímému pohledu do zdroje světla.
- Přístroj používejte k časově omezenému osvětlení prostoru v suchých vnitřních, popř. venkovních prostorách.
- Zařízení lze používat jako kapesní svítilnu.
- Pracovní svítilna je vhodná pro osvětlení větších prostor.

### Zapnutí a vypnutí zařízení

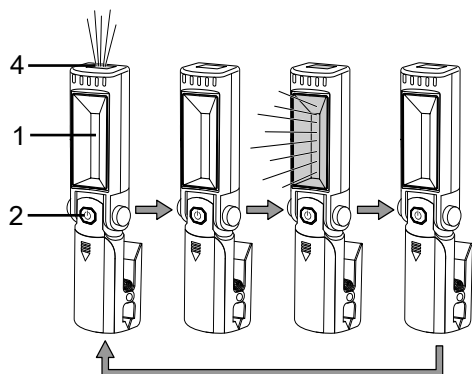
1. Odklopte zařízení a umístěte jej do požadované polohy.



#### Info

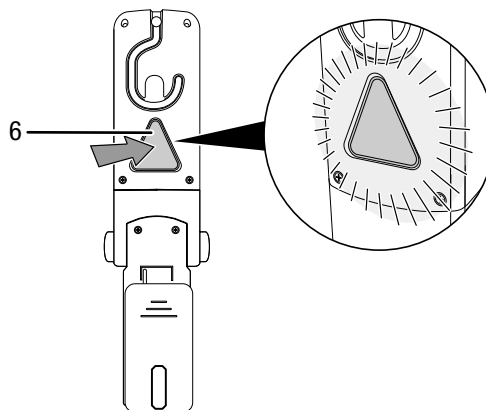
Můžete hlavu lampy otočit o 270° a natočit ji o 90°.

2. Stiskněte 1krát spínač ZAP/VYP (2), chcete-li LED pracovní svítilnu zapnout.
  - ⇒ Bodová LED dioda (4) svítí.
1. Stiskněte 1krát spínač ZAP/VYP (2), chcete-li bodovou LED (4) diodu opět vypnout.
  - ⇒ Bodová LED dioda (4) již nesvítí.
2. Stiskněte spínač ZAP/VYP (2) ještě 1krát a držte jej 2-3 sekundy zapnutý, aby se zapnula plošná LED dioda (1).
  - ⇒ Plošná LED dioda (1) svítí.
3. Stiskněte spínač ZAP/VYP (2) opět 1krát, chcete-li plošnou LED diodu (1) opět vypnout.
  - ⇒ Plošná LED dioda (1) již nesvítí.



### Výstražné blikající světlo

1. Chcete-li zařízení použít jako výstražnou blikající svítilnu, stiskněte 1x trojúhelníkové tlačítko výstražného blikajícího světla (6).
2. Tlačítko výstražného blikajícího světla (6) bliká červeným světlem.



3. Chcete-li blikání tlačítka výstražného blikajícího světla (6) opět vypnout, stiskněte tlačítko výstražného blikajícího světla (6) znovu 1x.
  - ⇒ Tlačítko výstražného blikajícího světla (6) již nesvítí.

### Vyřazení z provozu



#### Varování před elektrickým napětím

Nikdy se nedotýkejte baterií v přihrádce na baterie vlhkými nebo mokřými rukama.

- Vypněte přístroj.
- Vyměňte baterie z přihrádky na baterie (3).
- Nechte přístroj dle potřeby vychladnout.
- Čištění přístroje provádějte v souladu s pokyny uvedenými v kapitole Údržba.
- Přístroj skladujte podle kapitoly Skladování.



## Chyby a poruchy

Přístroj byl během výroby několikrát testován, zda bezchybně funguje. Pokud by se však přesto objevily funkční poruchy, zkontrolujte přístroj podle následujícího seznamu.

Činnosti k odstranění chyb a poruch, které vyžadují otevření krytu, smí provádět jen autorizovaná odborná firma v oboru elektro nebo společnost Trotec.

### Přístroj nesvítí:

- Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy do přihrádky na baterie.
- Výkon baterií je příliš slabý. Vyměňte baterie. Používejte pouze baterie typu AA.
- Zkontrolujte, zda není přihrádka na baterie poškozená.
- Zkontrolujte kontakty v přihrádce na baterie. V případě potřeby nečistoty odstraňte.
- LED diody jsou příp. vadné. Kontaktujte zákaznický servis Trotec.

### Upozornění

Po každé údržbě a opravě vyčkejte minimálně 3 minuty. Teprve poté přístroj znovu zapněte.

### Přístroj po kontrolách nefunguje bezvadně:

Kontaktujte zákaznický servis. Předejte přístroj k opravě do autorizované odborné elektro firmy nebo do firmy Trotec.

## Údržba

### Činnosti před zahájením údržby



#### Varování před elektrickým napětím

Nikdy se nedotýkejte kontaktů v přihrádce na baterie ani baterií vlhkými nebo mokřými rukama.

- Vypněte přístroj.
- Nechte přístroj zcela vychladnout.
- Z přístroje vyjměte baterie.



#### Varování před elektrickým napětím

Činnosti údržby, které vyžadují otevření krytu, smějí provádět jen autorizované firmy nebo společnost Trotec.

### Pokyny k údržbě

Přístroj je bezúdržbový.

### Čištění

Přístroj je nutné vyčistit před každým použitím i po něm.



#### Varování před elektrickým napětím

Hrozí nebezpečí zkratu z důvodu vniknutí kapaliny do pouzdra přístroje!

Neponořujte nikdy přístroj, ani jeho příslušenství pod vodu. Dbejte na to, aby se do pouzdra nedostala voda nebo jiné kapaliny.

- Přístroje vyčistěte navlhčeným měkkým hadříkem, který nepouští vlákna. Dbejte na to, aby do pláště přístroje nevnikla vlhkost. Dbejte na to, aby se vlhkost nedostala do kontaktu s elektrickými součástmi přístroje. K navlhčení hadříku nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, jako jsou např. čisticí spreje, rozpouštědla, čističe s obsahem alkoholu nebo abrazivní prostředky.
- Přístroj vysušte měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.



## Likvidace

Obalové materiály vždy likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí a v souladu s platnými místními předpisy o likvidaci.



Symbol přeškrtnuté popelnice na odpadním elektrickém a elektronickém zařízení (OEEZ) vychází ze směrnice 2012/19/EU. Označuje, že se toto zařízení po ukončení své životnosti nesmí likvidovat do domovního odpadu. Pro účely bezplatného vrácení jsou vám ve vaší blízkosti k dispozici sběrná místa pro staré elektrické nebo elektronické přístroje. Adresy získáte u vašeho městského úřadu nebo podniku komunálních služeb. V mnoha zemích EU se také můžete dozvědět na webu <https://hub.trotec.com/?id=45090> více o dalších možnostech vrácení. Jinak prosím kontaktujte oficiální, ve vaší zemi schválenou firmu zabývající se likvidací použitých přístrojů.

Oddělený sběr starých elektrických a elektronických přístrojů má umožnit jejich opětovné využití, recyklaci materiálů nebo k jiné formy využití starých zařízení, a rovněž zamezit při likvidaci nebezpečných látek, které mohou být obsaženy v zařízení, negativním důsledkům na životní prostředí a vlivům na lidské zdraví.



Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu, ale v Evropské unii se musejí nechat odborně zlikvidovat podle směrnice 2006/66/ES EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY ze dne 6. září 2006 o bateriích a akumulátorech. Baterie a akumulátor tohoto přístroje po použití zlikvidujte v souladu s platnými ustanoveními zákona.

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)